



Veranstaltungsort:

Auditorium Centro Servizi Sanitari, Palazzina D
Viale Verona
I-38123 Trento

Simultanübersetzung ist vorgesehen
Die Teilnahme ist kostenlos

Anmeldung

Um sich anzumelden, schicken Sie bitte bis zum 27. Mai 2015 eine E-Mail mit Nachname, Vorname, E-Mail-Adresse und Name der Körperschaft/Einrichtung, der Sie angehören, an info@europaregion.info. Personen, die an der gesamten Veranstaltung teilnehmen, können eine Teilnahmebestätigung erhalten. Diese muss direkt vor Ort mittels Unterschrift und Angabe einer E-Mail-Adresse angefragt werden.

Parkplatz: es ist möglich, in der Tiefgarage zu parken, in dem für den Sanitätsbetrieb reservierten Bereich, 2. UG. Der Parkplatz ist in die Bereiche A, B, C, und D unterteilt (Bereich D ist empfohlen). Fahrstühle direkt zum Auditorium Gebäude D (Etage Terrasse) sind vorhanden.

Weitere Informationen | Ulteriori informazioni

Gemeinsames Büro der Europaregion Tirol - Südtirol - Trentino
Ufficio comune dell'Euregio Tirolo - Alto Adige - Trentino
Tel. +39.0471.402026

Sede del convegno:

Auditorium Centro Servizi Sanitari, Palazzina D
Viale Verona
I-38123 Trento

È prevista la traduzione simultanea
La partecipazione è gratuita

Registrazione

Per iscriversi è necessario inviare un e-mail indicando cognome, nome, indirizzo e-mail ed ente di appartenenza a info@europaregion.info entro il 27 maggio 2015. Per le persone che partecipano all'evento complessivo è possibile ricevere un certificato di partecipazione previa richiesta in loco firmando e lasciando il proprio indirizzo e-mail.

Parcheggio: è possibile parcheggiare nel garage al secondo piano interrato riservato all'Azienda sanitaria. Il parcheggio è suddiviso per zone indicate con le lettere A; B; C; D; (si consiglia di parcheggiare nella zona D). Dal parcheggio è possibile utilizzare gli ascensori per raggiungere direttamente l'Auditorium Palazzina D (piano terrazza).

05.06.2015
 Auditorium Centro Servizi Sanitari, Sanitätsbetrieb (APSS)
 und Protonentherapie-Zentrum
 Auditorium Centro Servizi Sanitari (APSS) e Centro di Protonterapia
Protonentherapie: eine Chance zur Kooperation
in der Europaregion
Protonterapia: un'opportunità di cooperazione nell'Euregio



08.30 **Registrierung**

09.00 **Eröffnung**

Sandra Chighizola, Direktorin der Abteilung Kommunikation des Sanitätsbetriebes (APSS), Trient
Valentina Piffer, Generalsekretariat des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino

Grußworte

- Donata Borgonovo Re, Landesrätin für Gesundheit und Sozialwesen (Trentino)
- Martha Stocker, Landesrätin für Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit (Südtirol)
- Bernhard Tilg, Landesrat für Gesundheit, Heimgesetz, Universitätsangelegenheiten (Tirol)
- Ugo Rossi, Landeshauptmann der Autonome Provinz Trient
- Luciano Flor, Direktor des Sanitätsbetriebes Trient

10.00 **Ein Blick auf die Europaregion: die Protonentherapie**

Moderatoren: Dott. Aldo Valentini (Strahlenphysik) / Dott. Luigi Tomio (Strahlentherapie) - Sanitätsbetrieb Trient

- „Geschichte des Projektes, von AtrE zum Protonentherapie-Zentrum“ – Dr. med. Maurizio Amichetti, Direktor des Protonentherapie Zentrums
- „Warum Protonen?“ – Dr. Marco Schwarz, Protonentherapie Trient
- „Die Protonentherapie in der Behandlung der Erwachsene“ – Dr. med. Marco Cianchetti, Protonentherapie Trient
- „Die Protonentherapie in der Behandlung der Kinder“ – Dr. med. Barbara Rombi, Protonentherapie Trient
- „Protonentherapie und multidisziplinäre Integration in der Abteilung Onkologie“ – Dr. med. Enzo Galligioni, Direktor der Abteilung Onkologie APSS Trient

11.30 **Kaffeepause**

11.45 **Ein Blick auf die Europaregion: die Protonentherapie als Chance zur Kooperation**

Moderatoren: Mag. Markus Haller, Medizinische Strahlenphysik Sanitätsbetrieb Bozen / Mag. Paul Eichberger, Universitätsklinik für Strahlentherapie-Radioonkologie Innsbruck

- Wege der Zusammenarbeit: Bedarf, Indikationen, Studien, technische Voraussetzungen, gemeinsame Weiterbildung, Leistungsabrechnung“ - Dr. Martin Maffei, Sanitätsbetrieb Bozen
- „Indikationen zur Protonen Strahlentherapie bei ZNS-Tumoren“ - Prof. Dr. med. Meinhard Nevinny-Stickel, Universitätsklinik Innsbruck
- „Die Integration von Photonen und Protonen in Trient. Erste Erfahrungen“ – Dr. med. Valentina Vanoni, Radio-Onkologie Trient
- „IBA Solutions for Proton Therapy Treatment“ – Matteo Pasini, Site Manager Ion Beam Applications sa (IBA) Trient

13.00–14.30 **Mittagspause**

14.30 **Ein Blick auf Europa**

Moderator: O. Univ.-Prof. D. I. Dr. med. Peter Lukas, Direktor Strahlentherapie – Radioonkologie der Med. Universität Innsbruck (MUI)

- „Klinische Erfahrung mit gescannten Protonen und Ionenstrahlung“ - Prof. Dr. med. Jürgen Debus, Universitätsklinik Heidelberg
- „Das Westdeutsche Protonentherapiezentrum Essen (WPE) – Aktivitäten und Zukunftsperspektiven“ Prof. Dr.in med. Beate Timmermann, Essen
- „Die Erfahrung des PSI“ – Prof. Dr. med. Damien Charles Weber, Paul Scheerer Institut, CH

16.00 **Protonentherapie und Forschung in der Europaregion**

- „Protonentherapie und Forschung“ – Prof. Marco Durante, Direktor TIFPA (Trento Institute for Fundamental Physics and Applications) (INFN)

16.30 **Besichtigung des PT-Zentrum in via al Desert – Koordinator: Dr. Carlo Algranati, Protonentherapie Zentrum Trient**

08.30 **Registrazione**

09.00 **Apertura**

Sandra Chighizola, Direttore Servizio comunicazione interna ed esterna APSS, Trento
Valentina Piffer, Segretariato Generale GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

Saluti istituzionali

- Donata Borgonovo Re, Assessora alla Salute e Solidarietà sociale (Trentino)
- Martha Stocker, Assessora Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro (Alto Adige)
- Bernhard Tilg, Assessore alla Salute, Politiche sociali e Università (Tirolo)
- Ugo Rossi, Presidente della Provincia Autonoma di Trento
- Luciano Flor, Direttore Azienda provinciale per i servizi sanitari (APSS), Trento

10.00 **Uno sguardo all' EUREGIO: la protonterapia**

Moderatori: dott. Aldo Valentini, Direttore Servizio di Fisica Sanitaria, APSS Trento / dott. Luigi Tomio, Direttore Servizio di Radioterapia, APSS Trento

- “Storia del Progetto: da AtrE al centro di protonterapia” – dott. Maurizio Amichetti, Direttore Centro di Protonterapia APSS Trento
- “Perchè i protoni?” – dott. Marco Schwarz, Centro di Protonterapia APSS Trento
- “La protonterapia nel paziente adulto” – dott. Marco Cianchetti, Centro di Protonterapia APSS Trento
- “La protonterapia nel paziente pediatrico” – dott.ssa Barbara Rombi, Centro di Protonterapia APSS Trento
- “Protonterapia e integrazione multidisciplinare nel Dipartimento Oncologico” - dott. Enzo Galligioni, Direttore del Dipartimento di Oncologia APSS Trento

11.30 **Pausa caffè**

11.45 **Uno sguardo all'Euregio: la protonterapia come opportunità di cooperazione**

Moderatori: Dott. Markus Haller, Fisica Sanitaria, Azienda Sanitaria Bolzano / Dott. Paul Eichberger, radioterapia-radioonkologia Clinica Universitaria Innsbruck

- “Collaborare: necessità, indicazioni, studi, requisiti tecnici, formazione congiunta, servizio di fatturazione” - dott. Martin Maffei, Azienda Sanitaria Bolzano
- “Indicazioni al trattamento con protoni nelle patologie del sistema nervoso centrale” - Prof. Meinhard Nevinny-Stickel, Clinica Universitaria Innsbruck
- “L'integrazione fotoni-protoni a Trento. Esperienza preliminare” - dott.ssa Valentina Vanoni, Ospedale S. Chiara APSS Trento
- “IBA Solutions for Proton Therapy Treatment” – Matteo Pasini, Site Manager Ion Beam Applications sa (IBA) Trento

13.00–14.30 **Pranzo**

14.30 **La protonterapia in Europa**

Moderatore: Prof. Dr. Peter Lukas, Direttore Radioterapia– Radioonkologia – Medizinische Universität Innsbruck (MUI)

- “Esperienza clinica nel trattamento con protoni e ioni con tecnica scanning” prof. Jürgen Debus, Clinica Universitaria Heidelberg
- “Il Westdeutsche Protonentherapiezentrum Essen (WPE) – attività e prospettive future” prof. Beate Timmermann
- “L'esperienza del PSI” – prof. Damien Charles Weber, Paul Scheerer Institut, CH

16.00 **Protonterapia e Ricerca nell'Euregio**

- “Ricerca in protonterapia” Prof. Marco Durante, Direttore TIFPA (Trento Institute for Fundamental Physics and Applications) (INFN)

16.30 **Visita Centro di Protonterapia in via al Desert 14 -**

Coordinatore: dott. Carlo Algranati, Centro di Protonterapia, Trento

